


АНО ВО «МОСКОВСКИЙ ГУМАНИТАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной работе
 А.И. Ковалева
«dd» Октябрь 2018 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
«ПРАКТИКА ИСПОЛНЕНИЯ НА ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ»**

Б1.В.ДВ.7.1

Направление подготовки – 53.03.03 «Вокальное искусство»

**Квалификация выпускника – Концертно-камерный певец. Преподаватель
(Академическое пение)**

Форма обучения – очная, заочная

Кафедра иностранных языков

Москва 2018

Рабочая программа дисциплины «Практика исполнения на французском языке» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению 53.03.03 «Вокальное искусство» и рабочим учебным планом, утвержденными ректором АНО ВО «Московский гуманитарный университет».

Авторы: Белозерова Л. И. – кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры иностранных языков Московского гуманитарного университета

Быстров В. Я. – кандидат философских наук, доцент кафедры иностранных языков Московского гуманитарного университета

Эксперты: Монашева Ю. А. – доцент кафедры иностранных языков Московского гуманитарного университета

Улиткин И. А. – кандидат филологических наук, доцент кафедры переводоведения и когнитивной лингвистики Московского государственного областного университета

ОБСУЖДЕНО

на заседании кафедры иностранных языков
«05» октября 2018 г., протокол №2.

ОДОБРЕНО

Методической комиссией факультета культуры и искусства
«08» октября 2018 г., протокол №2.

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Цель освоения дисциплины «Практика исполнения на французском языке» – обучение практическому владению разговорно-бытовой речью и языком специальности для активного применения иностранного языка в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения с учетом социокультурной компетенции; обучение особенностям исполнительской интерпретации на французском языке.

Основными задачами дисциплины являются:

- развитие коммуникативной иноязычной компетенции в основных видах речевой деятельности: говорении, аудировании, чтении и письме;
- формирование умения иноязычного общения в разговорно-бытовой и профессиональной сфере;
- развитие умения самостоятельной работы с профессионально ориентированной литературой с целью получения нужной информации;
- развитие навыков самостоятельной работы в освоении языка и творческого потенциала обучающихся в процессе языковой подготовки;
- развитие навыков исполнения вокальных партий на французском языке.

2. Место учебной дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Учебная дисциплина «Практика исполнения на французском языке» – дисциплина по выбору вариативной части блока Б1 «Дисциплины (модули)» по направлению подготовки 53.03.03 «Вокальное искусство» и призвана способствовать выработке знаний, умений и навыков, для практического применения иностранного языка в конкретной практической деятельности.

3. Компетенция обучающегося, формируемая в результате освоения дисциплины

В данном разделе содержится описание перечня планируемых результатов обучения по дисциплине «Практика исполнения на французском языке», соотнесенных с планируемыми результатами освоения следующей образовательной программы: «Вокальное искусство».

Процесс изучения дисциплины «Практика исполнения на французском языке» направлен на формирование элементов следующей общекультурной компетенции в соответствии с ФГОС ВО и образовательной программой по данному направлению подготовки:

ОК-4 - готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;

ПК-3 – способность пользоваться методологией анализа и оценки особенностей исполнительской интерпретации, национальных школ, исполнительских стилей.

По завершении курса обучающийся должен:

- **знать:** грамматику и лексику, историю и культуру страны изучаемого ино-

странного языка, правила речевого этикета, артикуляционно-фонетические особенности французского языка;

- **уметь:** использовать знания иностранного языка в профессиональной деятельности, социальной и профессиональной коммуникации и межличностном общении;

- **владеть:** дидактическими компонентами иностранного языка, необходимыми для его применения в профессиональной деятельности.

4. Структура и содержание дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины «Практика исполнения на французском языке» составляет 5 зачетных единиц, 180 часов.

4.1. Структура дисциплины

4.1.1. Для очной формы обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Трудоемкость по семестрам	
		7	8
		72 час.	108 час.
Аудиторные занятия (всего)	108	54	54
Занятия лекционного типа			
Занятия семинарского типа (практич., семин., лаборат. и др.)	108	54	54
Самостоятельная работа (всего)	72	18	54
Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)		<i>Зачёт</i>	<i>Экзамен</i>

4.1.2. Для заочной формы обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Трудоемкость по семестрам	
		9	
		180 час.	
Аудиторные занятия (всего)	20	20	
Занятия лекционного типа	8	8	
Занятия семинарского типа (практич., семин., лаборат. и др.)	12	12	
Самостоятельная работа (всего)	160	160	
Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)		<i>Экзамен</i>	

4.2. Учебно-тематический план дисциплины

4.2.1. Для очной формы обучения

Номер раздела	Наименование раздела/темы	Часов по учебной (рабочей) программе					Отрабатываемая компетенция
		Всего в уч. плане по разделу /теме	Аудиторная работа			Самостоятельная работа студента	
			Всего	в том числе			
		Лекции (всего/интеракт.)		Практич. занятия (всего/интеракт.)			
1	2	3	4	5	6	7	8
1	<i>Фонетика</i>	36	22		22	4	ОК-4, ПК-3
2	<i>Грамматика</i>	44	26		26	22	ОК-4, ПК-3
3	<i>Говорение</i>	36	24		24	18	ОК-4, ПК-3
4	<i>Письмо</i>	18	10		10	6	ОК-4, ПК-3
5	<i>Аудирование</i>	18	10		10	12	ОК-4, ПК-3
6	<i>Чтение</i>	28	16		16	10	ОК-4, ПК-3

4.2.2. Для заочной формы обучения

Номер раздела	Наименование раздела/темы	Часов по учебной (рабочей) программе					Отрабатываемая компетенция
		Всего в уч. плане по разделу /теме	Аудиторная работа			Самостоятельная работа студента	
			Всего	в том числе			
		Лекции (всего/интеракт.)		Практич. занятия (всего/интеракт.)			
1	2	3	4	5	6	7	8
1	<i>Фонетика</i>	36	6	4	2	30	ОК-4, ПК-3
2	<i>Грамматика</i>	44	2		2	42	ОК-4, ПК-3
3	<i>Говорение</i>	36	2		2	34	ОК-4, ПК-3
4	<i>Письмо</i>	18	6	4	2	12	ОК-4, ПК-3
5	<i>Аудирование</i>	18	2		2	16	ОК-4, ПК-3
6	<i>Чтение</i>	28	2		2	26	ОК-4, ПК-3

4.3. Содержание дисциплины

№ п/п	Наименование раздела	Содержание
1.	Фонетика Обучающийся должен знать специфику артикуляции звуков, интонации, акцентуации и	Особенности французской артикуляции. Фонетический строй французского языка. Система гласных. Система согласных. Диакритические знаки.

	<p>ритма нейтральной речи в изучаемом языке, а также освоить и закрепить навыки и знания о таких базовых аспектах английской фонетики как долгота звука, дифтонги, непроезносимые звуки, ударение, ритмика (ударные и неударные слова в потоке речи), интонация повествовательного и вопросительного предложения.</p>	<p>Основные правила чтения букв и буквосочетаний. Ударение. Членение речевого потока. Ритмическая группа. Синтагма. Сцепление. Связывание. Интонация. Основные интонационные типы. Мелодика речи (повышение или понижение голоса во фразе). Ритм речи (чередование ударных и безударных слогов). Темп (быстрота или медленность речи и паузы между речевыми отрезками). Тембр (звуковая окраска, придающая речи те или иные эмоционально-экспрессивные оттенки). Фразовое и логическое ударение (средство выделения отдельных слов в предложении). Особенности французской вокальной фонетики, произношение в пении.</p>
2.	<p>Грамматика Обучающийся должен освоить грамматические навыки, обеспечивающие коммуникацию без искажения смысла при письменном и устном общении общего характера; основные грамматические явления, характерные для речи.</p>	<p>Имя существительное: множественное число существительных, женский род существительных. Артикли: неопределенный, определенный, слитный, частичный; опущение артикля. Имя прилагательное: множественное число прилагательных, женский род прилагательных; место прилагательного-определения Степени сравнения прилагательных и наречий. Указательные прилагательные. Притяжательные прилагательные. Неопределенное прилагательное tout. Личные приглагольные местоимения (безударные и самостоятельные). Приглагольное местоимения en. Неопределенное местоимение tout. Неопределенно-личное местоимение on. Относительные местоимения. Количественные и порядковые числительные. Отрицание при глаголе, виды отрицаний. Вопросительное предложение. Настоящее время глаголов I, II, III групп. Возвратные глаголы. Futur Immédiat. Passé Immédiat. Passé Composé. Futur Simple. Imparfait. Plus-que-Parfait. Страдательная форма.</p>
3.	<p>Говорение Обучающийся должен уметь вести беседу и делать сообщения на</p>	<p>Ma famille. Moi. Où habitez-vous? Mes amis.</p>

	иностранном языке в пределах предусмотренного программой фонетического, лексического и грамматического материала	<p>Mes loisirs. Ma ville. La musique. Le sport. Mon enfance. Ma journée. La description d'une personne. Mon appartement. Le transport. Le voyage. Les emotions. Le métier.</p>
4.	<p>Письмо Обучающийся должен уметь в письменной форме творчески излагать на иностранном языке воспринятую информацию и выразить свои мысли в пределах предусмотренного лексического и грамматического материала, опираясь на правила грамматики, орфографии и пунктуации.</p>	<p>La lettre à un membre de famille. La carte postale avec des adresses. Vos projets pour une semaine. Vos loisirs. La description d'une ville. Les genres musicaux. Vos projets pour un an. La description d'une personne. Quel sport préférez-vous et pourquoi? Le transport de votre ville. Que sentez-vous dans les situations différentes? Les voyages. Que choisissez-vous comme métier?</p>
5.	<p>Аудирование Характеристики аудирования: общий темп речи 190-200 слогов в минуту (120 слов в минуту); время звучания необращенной непрерываемой речи не менее 3 минут, характер предъявления - живая речь или запись; тексты содержат не более 2% новых слов, о значении которых можно догадаться или которые не препятствуют пониманию текста; извлекаемая информация - основная мысль, логическая структура и важные детали.</p>	<p>Une jeune étrangère a rendez-vous avec les parents. Dans un train. À la sortie du metro. Chez un agent immobilier. Une chambre a louer. Une jeune femme se plaint à son propriétaire. Un locataire donne des instructions à sa concierge. Chez le boucher. Acheter un ordinateur. À la banquet. Un déjeuner au restaurant. Un dîner en famille. Retrouvailles. Abord de quelqu'un – comment engager la conversation. Revendications. Suppositions. Conseils sportifs. Un bulletin d'information à la radio. Un guide parle de la bibliothèque de France et du musée d'Orsay. Projets et suggestions. Projets de vacances. Promesses et garanties. Les nouvelles réalisations culturelles à Strasbourg. Les professionnels parlent.</p>

6.	<p>Чтение</p> <p>Обучающийся должен уметь читать на иностранном языке художественные, общественно-политические, научно-популярные и тексты по широкому профилю специальности, опираясь на предусмотренный программой лексический, фонетический и грамматический материал, фоновые знания по страноведению, словообразовательные модели и регулярные межъязыковые буквенно-звуковые соответствия, а также на механизмы языковой и контекстуальной догадки.</p>	<p>Je m'appelle... Je suis Russe. Michel fait ses études a l'université. Nous habitons cette maison. Notre adresse... Mon ami français. Alain va être peintre. Il pleut aujourd'hui... Dimanche (F.Mallet-Joris). Ma famille et moi. Une lettre (Passe-Partout). Quartier Latin (Quoi de neuf). Le paravent (Passe-Partout). Auteurs, compositeurs, interprètes. Une rencontre peu ordinaire (Quoi de neuf). Les jeunes en France (Mozaïka). Jeux d'enfants (S.de Saint-Exupéry). Les jeunes et la musique. Nicolas et Louissette (Sempré et Gosciny). L'exploit de Denise Morin (Mozaïka). Qui était-elle? (Mozaïka). Les malheures de Martine (Passe-Partout). Départ en vacances (Passe-Partout). Saga de Daniel (F.Mallet-Joris). Les adieux de ma mere (R.Gary). Souvenirs d'enfance (R.Gary).</p>
----	--	--

5. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

5.1.Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Компетенции, закреплённые за дисциплиной ОП ВО:

а) общекультурная компетенция (ОК):

ОК-4 - готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

В процессе овладения данной компетенцией обучающийся должен:

- **знать** лексический минимум в объеме, необходимом для осуществления взаимодействия на иностранном языке;
- **уметь** использовать иностранный язык в ситуациях повседневного общения;
- **владеть** иностранным языком в объеме, необходимом для работы с аутентичными текстами, основами речевого этикета изучаемого иностранного языка.

б) профессиональная компетенция (ПК):

ПК-3 – способность пользоваться методологией анализа и оценки особенностей исполнительской интерпретации, национальных школ, исполнительских стилей.

В процессе овладения данной компетенцией обучающийся должен

- **знать** специфику фонетического воспроизведения аутентичных текстов на иностранном языке;
- **уметь** использовать иностранный язык в рамках профессиональной деятельности;
- **владеть** иностранным языком в объеме, необходимом для его применения в профессиональной деятельности.

•
Схема фонда оценочных средств промежуточной аттестации дисциплины, отражающая этапы формирования компетенции, проводимой в форме экзамена / зачёта

№ п/п	Раздел рабочей программы дисциплины	Контролируемая компетенция (или ее часть)	Оценочное средство (№ тестового задания** или № экз. вопроса, или № др. вида оценочного материала)
1.	Фонетика	ОК-4, ПК-3	А.1
2.	Грамматика	ОК-4, ПК-3	А.2, В.2
3.	Говорение	ОК-4, ПК-3	А.3, В.3
4.	Письмо	ОК-4, ПК-3	А.4, В.4
5.	Аудирование	ОК-4, ПК-3	А.5, В.5
6.	Чтение	ОК-4, ПК-3	А.6, В.6

5.2. Показатели и критерии оценивания компетенции на различных этапах ее формирования.

ОК-4 - готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия		
ПК-3 – способность пользоваться методологией анализа и оценки особенностей исполнительской интерпретации, национальных школ, исполнительских стилей.		
А Элементарное владение (Basic User)	<p>знать лексический минимум в объеме, необходимом для понимания отдельных знакомых слов и очень простых фраз в медленно и четко звучащей речи в ситуациях повседневного общения (о семье и ближайшем окружении), знакомых имен, слов, а также очень простых предложений в объявлениях, на плакатах или каталогах.</p> <p>уметь принимать участие в диалоге, если собеседник повторяет в замедленном темпе свое высказывание или перефразирует его.</p> <p>владеть иностранным языком в объеме, необходимом для понимания очень коротких простых текстов, простых писем личного характера.</p>	Удовлетворительно / зачтено

	<p>знать лексический минимум в объеме, необходимом для понимания отдельных фраз и наиболее употребительных слов в высказываниях, касающихся следующих тем: основная информация о себе и своей семье, о покупках, о месте проживания, о работе.</p> <p>уметь задавать простые вопросы и отвечать на них в рамках известных тем.</p> <p>владеть иностранным языком в объеме, необходимом для понимания и составления простых открыток (например, поздравление с праздником), заполнения формуляров, внесения своих фамилии, национальности, адреса в регистрационный листок (например, в гостинице).</p>	<p>хорошо зачтено /</p>
	<p>знать лексический минимум в объеме, необходимом для понимания четко произнесенных и небольших по объему сообщений и объявлений.</p> <p>уметь общаться в простых типичных ситуациях, требующих непосредственного обмена информацией в рамках знакомых тем и видов деятельности; используя простые фразы и предложения, рассказать о своей семье и других людях, условиях жизни, учебе, настоящей или прежней работе.</p> <p>владеть иностранным языком в объеме, необходимом для поиска конкретной, легко предсказуемой информации в простых текстах повседневного общения: в рекламах, проспектах, меню, расписаниях; для написания коротких записок и сообщений, написать несложное письмо личного характера.</p>	<p>отлично зачтено /</p>
<p>В Самостоятельное владение (Independent User)</p>	<p>знать лексический минимум в объеме, необходимом для понимания основных положений четко произнесенных высказываний в пределах литературной нормы на известные темы, с которыми приходится иметь дело на работе, в школе, на отдыхе и т.д.</p> <p>уметь общаться в большинстве ситуаций, возникающих во время пребывания в стране изучаемого языка; без предварительной подготовки участвовать в диалогах на знакомую или интересующую тему; строить простые связные высказывания о своих личных впечатлениях, событиях, рассказывать о своих мечтах, надеждах и желаниях.</p> <p>владеть иностранным языком в объеме, необходимом для понимания текстов, построенных на языковом материале повседневного и профессионального общения; понимания описаний событий, чувств, намерений в письмах личного характера; написания простых связных текстов на знакомые или интересующие темы; составления писем личного характера с сообщением в них своих личных переживаний и впечатлений.</p>	<p>удовлетворительно / зачтено</p>

	<p>знать лексический минимум в объеме, необходимом для понимания, о чем идет речь в большинстве радио- и телепрограмм о текущих событиях, а также передач, связанных с личными или профессиональными интересами, речь говорящих должна быть при этом четкой и относительно медленной.</p> <p>уметь без подготовки довольно свободно участвовать в диалогах с носителями изучаемого языка; кратко обосновать и объяснить свои взгляды и намерения; рассказать историю или изложить сюжет книги или фильма и выразить к этому свое отношение.</p> <p>владеть иностранным языком в объеме, необходимом для понимания статей и сообщений по современной проблематике, авторы которых занимают особую позицию или высказывают особую точку зрения; написания понятных подробных сообщений по широкому кругу интересующих меня вопросов.</p>	<p>хорошо зачтено /</p>
	<p>знать лексический минимум в объеме, необходимом для понимания развернутых докладов и лекций и содержащейся в них даже сложной аргументации, если тематика этих выступлений достаточно знакома; понимания почти всех новостей и репортажей о текущих событиях, содержания большинства фильмов, если их герои говорят на литературном языке.</p> <p>уметь принимать активное участие в дискуссии по знакомой проблеме, обосновывать и отстаивать свою точку зрения; понятно и обстоятельно высказываться по широкому кругу интересующих вопросов; объяснить свою точку зрения по актуальной проблеме, высказывая все аргументы «за» и «против».</p> <p>владеть иностранным языком в объеме, необходимом для понимания современной художественной прозы; написания эссе или докладов, освещающих вопросы или аргументируя точку зрения «за» или «против»; составление писем, выделяя те события и впечатления, которые являются особо важными.</p>	<p>отлично зачтено / за-</p>

5.3. Типовые контрольные задания и материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенции по данной дисциплине.

5.3.1 Задания на проверку сформированности компонентов компетенций

А – Элементарное владение (Basic User)

A.1 Дайте характеристику гласных:

thé - tête, fée - fer, bébé - bête, blé - beige.

A.2 Откройте скобки и поставьте глагол в нужную видовременную форму:

1. Je me suis promené toute la journée et maintenant je (avoir) une faim de loup.

2. Elle (entrer) dans la salle et a entendu une valse de Chopin.
3. D'habitude je (se promener) avec mon chien.
4. Avant-hier nous (revenir) de la campagne.
5. Dans deux mois la famille de mon ami (partir) pour Paris.
6. Nous (se réunir) la semaine prochaine.
7. Demain nous (avoir) cinq leçons.
8. Hier nous (se coucher) tard.
9. Nous (faire) souvent du ski.
10. Je (répondre) toujours bien aux questions du professeur.

A.3 *Vous avez lu un livre intéressant de votre auteur préféré. Parlez de ce livre, et pourquoi il vous a plu. Quels auteurs français avez-vous lus? Quel est votre auteur préféré en France?*

A.4 *Vous avez reçu une lettre de votre nouveau ami français. Répondez-lui, en utilisant 60-70 mots, en donnant des informations similaires, indiquées par des astérisques dans le texte et en répondant aux questions:*

le 12 juin 2002

Salut!

Je m'appelle Françoise Dupont, j'ai 14 ans. Je suis Française. J'habite dans une petite ville en Normandie. Le dimanche je fais du vélo, je passe bien mes dimanches. Et toi, que fais-tu le dimanche? J'ai beaucoup de copines. Je parle français et un peu anglais. En France, c'est l'été, il fait beau. Et chez toi, il fait quel temps? Ma famille n'est pas grande. Nous sommes 4 : ma mère, mon père, ma sœur et moi. Ma sœur s'appelle Clotilde, elle a 18 ans. J'aime les animaux. J'ai un beau chat et un chien fidèle, et toi, aimes-tu les animaux? Quels animaux tu as chez toi?

Pour écrire, voilà mon adresse:

Françoise Lambert

26, place de l'Horloge

Honneur, Normandie, France.

A.5 *Écoutez le dialogue, faites les exercices:*

HUGO: Salut !

JULIETTE: Bonsoir. T'écoutes quoi ?

HUGO: "Daft Punk". Moi j'aime bien.

JULIETTE: J'aime bien. C'est pas mal... Demain, je me lève tôt.

HUGO: Euh... On va au cinéma ? Il y a le nouveau James Bond... Tu n'aimes pas les films d'action ?

JULIETTE: Si, mais je préfère les films français.

HUGO: Et... une comédie ?

JULIETTE: Non, je préfère les vieux films.

HUGO: Ah oui. C'est pas un peu ennuyeux ? Bon, il y a « Intouchables »,

ça te dit ? Euh... On se promène, on va boire un verre ?

JULIETTE: Au "Lieu unique" alors, tu vas voir, c'est sympa.

HUGO: Et après, on va voir « Intouchables » à la séance de 22 heures ?

Tu es d'accord ?

JULIETTE: OK. On y va. J'ai un peu froid.

HUGO: Prends ma veste.

JULIETTE: Elle est sympa, cette veste.

О чем говорят собеседники? Выберите правильный ответ:

La musique	Le théâtre	La peinture	Le cinéma	La littérature	La sculpture
---------------	---------------	----------------	--------------	-------------------	-----------------

Отметьте верное/неверное утверждение:

1. Hugo écoute *Daft Punk*. Juliette n'aime pas cette musique.
2. Ils vont boire un verre au *Lieu unique* et ensuite ils vont au cinéma.
3. Ils vont voir *Intouchables*.
4. Hugo propose deux films.
5. Ils vont au cinéma à la séance de 20 heures.

A.6 Прочитайте текст и выполните задание:

Chanteuse française de music-hall, Édith Piaf (Édith Giovanna Gassion, 1915-1963) est sans aucun doute la chanteuse française la plus connue en France et au monde entier. A l'âge de 8 ans, Édith a commencé à chanter dans les rues de Paris, et à l'âge de 20 ans, elle a été découverte par Louis Leplée, qui l'a embauchée pour chanter dans son cabaret. C'était Leplée qui a créé son nom de scène «La Môme Piaf» (un «piaf», familièrement, est un moineau). Quelques années plus tard, elle choisit comme nom d'artiste Édith Piaf.

Elle est à l'origine de nombreux succès devenus des classiques, comme «La Vie en rose,» «Non, je ne regrette rien,» «L'Hymne à l'amour» et «Milord.»

En 1945, Édith a écrit les paroles et la musique de la chanson «La vie en rose.» Ironiquement, ses amis n'aimaient pas trop cette chanson à l'époque. Pourtant, aujourd'hui «La Vie en rose» reste l'un des classiques du répertoire de la chanson française.

Édith a fait des tournées mondialement pendant deux décennies et elle a produit beaucoup de disques. Elle est devenue dépendante de la morphine et de l'alcool, à cause de ceci, elle avait souvent des problèmes de santé. Même avec sa mauvaise santé, Édith travaillait toujours beaucoup.

Elle a été enfin réhabilitée, mais sa vie était très dure, et elle est morte bien trop jeune à l'âge de 47 ans. Sa voix et ses interprétations saisissantes continuent à jouer un rôle dans la culture française. En 2007, un film sur la vie d'Édith Piaf est sorti : «La Môme», ou aux États-Unis «La Vie en rose», réalisé par Olivier Dahan, qui a eu beaucoup de succès.

Отметьте верное/неверное утверждение:

1. Édith a été découverte par Louis Leplée.

2. Son premier nom de scène était «La Môme Piaf.»
3. Ses amis aimaient beaucoup «La vie en rose».
4. Pour elle, sa carrière était plus importante que sa santé.
5. Le titre du film biographique est «La Môme» aux États-Unis.

B - Самостоятельное владение (Independent User)

B.2 *Раскройте скобки, поставив глаголы в формы причастия настоящего времени или герундия:*

Parmi nos collègues il y a des étudiants étrangers(faire) leurs études à notre institut. J'étais heureux, je passais mon temps (se baigner) dans la mer. (S'adresser) à vous, j'espérais obtenir tous les renseignements nécessaires. J'ai vu mes collègues(accompagner) une délégation française. La femme le demande (s'adresser) à son mari. J'ai vu un homme (descendre) de la voiture et (traverser) rapidement la rue.

B.3 *В парах проведите опрос мнений друг друга о прослушанном концерте. Задавайте и отвечайте на вопросы друг друга.*

B.4 *Напишите краткую биографию известного композитора или исполнителя. Не забудьте сообщить, где и когда он родился, умер, почему он знаменит, почему он вам нравится или не нравится.*

B.5 *Прслушайте диалог, выполните задания:*

Frédéric: Alors, tu es satisfaite de ton nouveau piano ?

Anne: Oui, j'en suis très contente J'en joue constamment. Mais comment sais-tu que j'ai un nouveau piano.

Frédéric: C'est Valérie qui m'en a parlé. Tu te souviens du morceau qu'on jouait au lycée ?

Anne: Oui, je crois que je m'en souviens.

Frédéric: Tu pourrais le jouer pour l'anniversaire de Valérie, elle serait super contente.

Anne: Il faudrait que je travaille dessus... Mais en ce moment, je manque de temps. Je dois m'occuper du concert que je donne le mois prochain. Pourquoi tu n'essaies pas de le jouer ? Tu as tout oublié ?

Frédéric: Oui, j'en ai bien peur !

Anne: Avec un peu de pratique, tu t'en sortiras très bien.

Frédéric: Peut-être.

Anne: Tu t'en vas ?

Frédéric: Oui, je dois te laisser. J'ai rendez-vous avec Valérie à 19 heures. Et toi, tu passes encore la soirée toute seule ?

Anne: Euh... oui...

Frédéric: Tu n'en as pas marre de passer toutes tes soirées avec ton piano ?

*Anne: Et toi ? T'en as pas marre de passer toutes tes soirées avec ta Valérie ?
Allez, salut !*

Ответьте на вопросы:

1. Pourquoi Frédéric sait-il que Anne a un nouveau piano ?
2. Frédéric joue-t-il du piano ?
3. Pourquoi Anne ne peut pas jouer le morceau que propose Frédéric ?
4. Que feront Frédéric et Anne ce soir ?

Отметьте верное/неверное утверждение:

1. Anne n'est pas satisfaite de son nouveau piano.
2. Anne se souvient du morceau qu'ils jouaient au lycée.
3. Anne accepte de jouer le morceau pour l'anniversaire de Valérie.
4. Frédéric passe toutes ses soirées avec Anne.

В.6 *Прочитайте текст, выполните задания:*

Janvier 1962, quand les Beatles entrent en scène

1er janvier 1962, le groupe des Beatles, encore inconnu, fait ses premiers enregistrements en studio lors d'une audition chez Decca* à Londres. Venus depuis Liverpool, le groupe espère signer avec la maison de disques, mais Decca refuse : une erreur historique.

Quelques mois après, les Beatles sont pris sous contrat par EMI*, et un an plus tard la Beatlemania déferle sur le monde, le groupe anglais devient l'incarnation de la révolution pop. Elvis Presley avait lancé le mouvement avec le rock'n'roll aux États-Unis, mais c'est depuis l'Angleterre que la musique pop conquiert la planète. Le beat*, sorti des faubourgs ouvriers de Liverpool au début des années 60, accompagne l'explosion des adolescents consommateurs et des industries du loisir. Dans le swinging London*, le triomphe de la mode pop abolit les barrières entre culture de masse et culture des élites, fabriquant le mythe d'une société sans classes. Pendant ce temps, les Beatles enchaînent tubes* et albums et mènent les hits parades, même aux États-Unis. La médiatisation de la Beatlemania donne à la musique pop une audience qui dépasse le seul monde des adolescents : les Beatles deviennent des stars planétaires et la culture pop un nouveau mode de vie à l'échelle mondiale.

Dans la seconde moitié des années 60, les Beatles rompent avec leur image de gentils garçons et de groupes à succès. La période psychédélique les transforme en phénomène artistique durable, mais conduit aussi à leur séparation en 1970. En dépit de la courte carrière du groupe, l'œuvre des Beatles est très vite devenue partie intégrante du patrimoine musical mondial du XXe siècle.

Поставьте в правильном порядке:

- Une carrière brève, mais une œuvre incontournable
- L'explosion de la mode pop, la création d'un mythe
- Le changement d'image et la consécration artistique
- L'audition chez Decca et l'erreur historique
- Le contrat chez EMI et les débuts du succès
- Un succès dépassant la jeunesse pour devenir planétaire

Заполните пропуски следующими словами:

médiatisation, tubes, signature, enregistrement, audience, œuvre, triomphe

Le premierdes Beatles s'est fait en 1962 à Londres dans les studios Decca. Decca a refusé laavec les Beatles, une erreur historique. Au début des années 60, la mode pop a connu un vrai Beatles ont enchaîné lestout au long de leur carrière. La Beatlemania a connu une fortedes Beatles a dépassé le seul monde des adolescents. L'..... des Beatles est incontournable.

5.3.2 Примерный перечень вопросов для контроля знаний обучающихся

Примерные задания к зачету

Прочитать текст, выполнить задания по тексту и/или пересказать текст по следующим темам:

1. Знакомство, формы общения, семья.
2. Хобби.
3. Внешность и характер человека.
4. Мой друг.
5. Известная личность.
6. Моя учеба в университете.
7. Жизнь студента. Досуг.
8. Особенности обучения в разных странах. (Россия, Франция).
9. Мой родной город. Любимое место в городе.
10. Столица Франции. Достопримечательности Парижа
11. Путешествия.
12. Известные люди Франции.
13. Молодежь сегодня.
14. Моя будущая профессия.

Примерные задания к экзамену

Подготовить устное сообщение по следующим темам:

1. Взаимоотношения в семье.
2. Увлечения и хобби.
3. Мой любимый композитор (исполнитель)
4. Музыкальные стили.
5. Образование во Франции и России
6. Столица Франции. Достопримечательности Парижа
7. Разные способы и причины путешествия.
8. Симфонический оркестр
9. Известные люди Франции.
10. Проблемы молодежи
11. Моя будущая профессия.
12. Французская опера (русская, итальянская) опера
13. Оперные театры мира (Опера Гарнье, Большой, Ла Скала)
14. Французская вокальная школа

15. Известные французские исполнители

5.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков

Текущий контроль успеваемости осуществляется в рамках программной еженедельной практической работы.

По итогам изучения дисциплины проводится зачет и экзамен, на которых оценивается уровень овладения учащимися основными видами речевой деятельности (говорением, аудированием, чтением, письмом).

Критерии оценивания ответа обучающегося

Оценкой **«отлично» (зачтено)** аттестуется обучающийся, полностью овладевший программным материалом и давший развернутый ответ на один из вопросов п.5.3.2. При этом он знает лексический минимум в объеме, соответствующем его уровню владения иностранным языком, принимает активное участие в беседе с преподавателем, умеет обосновывать свою точку зрения, опираясь на межпредметные связи.

Оценкой **«хорошо» (зачтено)** аттестуется обучающийся, овладевший программным материалом и давший развернутый ответ с незначительными лексико-грамматическими ошибками на один из вопросов п.5.3.2. При этом он знает лексический минимум в объеме, соответствующем его уровню владения иностранным языком, без подготовки участвует в диалоге с преподавателем, кратко объясняет свои взгляды и намерения.

Оценкой **«удовлетворительно» (зачтено)** аттестуется обучающийся, который в основном знает материал программы и дает общий ответ с допущением лексико-грамматических ошибок на один из вопросов п.5.3.2. При этом он знает лексический минимум в объеме, соответствующем его уровню владения иностранным языком, способен понимать основные положения четко произнесенных высказываний преподавателя, участвовать в беседе с преподавателем на знакомую тему.

Оценка **«неудовлетворительно» (не зачтено)** ставится, если обучающийся не владеет знаниями, умениями и навыками, предусмотренными программой, не может выполнить предложенных заданий, не знаком с основной рекомендованной литературой.

В рамках оценивания знаний, умений и навыков допускается применение *балльно-рейтинговой системы*, которая предполагает выставление итоговой оценки по результатам работы обучающегося в течение семестра. Рейтинговая оценка по дисциплине осуществляется по 100-балльной шкале и складывается из текущих оценок посещаемости занятий, степени активности на практических занятиях, результатов текущего контроля успеваемости. Для получения зачета обучающемуся необходимо набрать 60 баллов. При проведении экзамена применяется следующая шкала:

«отлично»	87-100 баллов
«хорошо»	74-86 балла
«удовлетворительно»	60-73 баллов

«неудовлетворительно»	менее 60 баллов
-----------------------	-----------------

В случае пропуска занятий обучающийся по договоренности с преподавателем должен выполнить дополнительное домашнее задание. При невыполнении задания обучающиеся получают на зачете / экзамене дополнительные вопросы по соответствующим темам.

Если обучающемуся разрешено деканатом заниматься по индивидуальному учебному плану, то в начале семестра совместно с преподавателем устанавливается график защиты результатов его работы по темам в соответствии с учебным планом изучения дисциплины. В случае соблюдения графика его работа оценивается по обычной шкале баллов. В случае нарушения установленных сроков обучающийся получает на зачете / экзамене дополнительные вопросы по соответствующим темам.

Оценка сформированности структурных компонентов компетенции определяется поэтапно с учетом плановых предъявляемых требований, представленных в п. 5.2., а также с учетом успешного выполнения заданий, примеры которых представлены в п. 5.3.

6. Методические рекомендации преподавателям по технологии реализации дисциплины

При проведении практических занятий преподаватели могут использовать следующие образовательные технологии:

- **Технология коммуникативного обучения** направлена на формирование коммуникативной компетентности обучающихся, необходимой для адаптации к современным условиям межкультурной коммуникации.

- **Технология модульного обучения** предусматривает деление содержания дисциплины на разделы/модули, интегрированные в общий курс.

- **Информационно-коммуникационные технологии (ИКТ)** позволяют эффективно дополнить процесс обучения языку на всех уровнях, предоставляя широкие возможности для поиска информации, разработки международных научных проектов, ведения научных исследований. Использование электронной почты позволяет оказывать консультационную поддержку обучающимся, осуществлять контроль письменных работ, выполняемых обучающимися самостоятельно.

- **Технология индивидуализации обучения** помогает реализовывать личностно-ориентированный подход, учитывая индивидуальные особенности и потребности учащихся.

- **Технология тестирования** используется для контроля уровня усвоения материала и сформированности навыков в рамках модуля. Осуществление контроля с использованием технологии тестирования соответствует требованиям всех международных экзаменов по иностранному языку.

- **Интерактивные технологии** позволяют развивать навыки рассмотрения ряда возможных способов решения проблем, активизируя мышление обучающихся и раскрывая личностный потенциал каждого учащегося, реализуют

идею взаимного обучения. К интерактивным технологиям относятся:

- *Метод проектов* ориентирована на моделирование социального взаимодействия учащихся с целью решения задачи, которая определяется в рамках профессиональной подготовки обучающихся, выделяя ту или иную предметную область. Использование проектной технологии способствует реализации междисциплинарного характера компетенции, формирующейся в процессе обучения иностранному языку.

- *Ролевые и деловые игры* – это ситуация, в которой участник берет нехарактерную для него роль, поступает непривычным образом. Ролевая игра дает возможность обучающимся представить себя в различных ситуациях, смоделировать свое поведение в зависимости от взятой на себя роли.

- *Творческие задания* содержат большой или меньший элемент неизвестности и имеют, как правило, несколько подходов. Неизвестность ответа и возможность найти своё собственное «правильное» решение, основанное на своём персональном опыте и опыте своего коллеги, друга, позволяют создать фундамент для сотрудничества, общения всех участников образовательного процесса.

- *Беседа* дает возможность преподавателю дифференцировать вопросы, в зависимости от подготовки учащихся, и привлекать к активному участию в работе даже наиболее слабых и пассивных обучающихся. Развернутая беседа хорошо стимулирует активную мыслительную деятельность учащихся.

- *Метод мозгового штурма* (англ. *brainstorming*) — оперативный метод решения проблемы на основе стимулирования творческой активности, при котором участникам обсуждения предлагают высказывать как можно большее количество вариантов решения. Затем из общего числа высказанных идей отбирают наиболее удачные, которые могут быть использованы на практике. Мозговой штурм включает три обязательных этапа: постановка проблемы; генерация идей; группировка, отбор и оценка идей.

- *Работа в малых группах* – это одна из самых популярных стратегий, так как она даёт всем учащимся возможность участвовать в работе, практиковать навыки сотрудничества, межличностного общения (в частности умение активно слушать, вырабатывать общее мнение, разрешать возникающие разногласия).

7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Обучение дисциплине «Практика исполнения на французском языке» предполагает изучение курса на аудиторных занятиях и самостоятельную работу обучающихся.

7.1 Методические указания по подготовке к занятиям семинарского типа

Необходимым условием обеспечения качества учебного процесса выступает эффективная организация практических занятий. Она должна способствовать:

- развитию основных видов речевой деятельности на иностранном языке: говорению, аудированию, чтению и письму;

- формированию умения иноязычного общения в разговорно-бытовой и профессиональной сфере;

- развитию творческого подхода к решению поставленных проблем;

- проявлению индивидуальности обучающегося;

- формированию практических навыков в решении ситуационных задач.

В целом практические занятия призваны развивать такие качества как организованность, дисциплинированность, инициативу, активность в решении поставленных задач, а также умение работать с литературой по широкому и узкому профилю направления деятельности.

Практическое занятие состоит из:

- получения и отработки нового лексико-грамматического материала*, объяснение преподавателем лексики и грамматики по темам, предусмотренным учебной программой. Затем следует отработка нового материала в лексико-грамматических упражнениях, в целях подготовки к последующей контрольной работе;

- проверки полученных знаний посредством написания контрольной работы* – аудиторный контроль (контрольная работа). Задания контрольных работ подготовлены таким образом, что обучающимся необходимо не только оперировать полученными знаниями, но и размышлять о своих качествах, анализировать полученные результаты, а также применять свои умения и навыки в решении ситуационных задач на практике;

- проверки выполнения домашних заданий* – проверка правильности выполнения упражнений домашней работы, что способствует самоконтролю полученных знаний и усвоенных умений обучающимися по изучаемой дисциплине, а также формированию навыков самостоятельного выполнения заданий;

- применения полученных знаний в процессе участия в деловой игре*, целью которой является проявление имеющихся знаний, демонстрация умения пользоваться ими, получение навыков уяснения комплексных проблем и выработки подходов к их решению;

- использования приобретенных знаний в ходе прохождения ФЭПО*. ФЭПО представляет собой комплекс заданий, направленных на проверку уровня усвоения обучающимися следующих дидактических единиц: лексика, грамматика, речевой этикет, культура и традиции стран изучаемого языка, письмо, чтение.

Текущий контроль предусматривает проверку усвоения основных видов речевой деятельности: говорение, аудирование, чтение, письмо, а также приобретаемые обучающимися знания (филологические и страноведческие).

7.2 Методические рекомендации по самостоятельной работе обучающегося

Необходимым условием обеспечения качества учебного процесса выступает эффективная организация самостоятельной работы обучающихся. Она

должна способствовать:

- расширению, закреплению, углублению знаний, полученных в аудитории;
- активному приобретению новых знаний;
- проявлению индивидуальности обучающегося;
- формирование практических навыков в решении ситуационных задач.

В целом самостоятельная работа призвана развивать такие качества, как умение работать со специальной литературой, справочниками, периодическими изданиями, Интернетом; организованность, дисциплинированность, инициативу, активность в решении поставленных задач.

Наиболее широко используются следующие формы самостоятельной работы:

• *подготовка к практическим занятиям* – традиционная форма самостоятельной работы обучающихся, включающая отработку грамматического и лексического материала;

• *подготовка к тестированию, аудиторной контрольной работе* требует более тщательного изучения материала по теме;

• *выполнение домашних контрольных работ и заданий* проводится с целью отработки материала, выносимого на самостоятельное изучение, а также закрепления знаний по крупным темам или блоку тем. *Домашние задания* являются разновидностью контрольных работ, включающие в себя отработку и закрепление полученного в ходе практического занятия нового материала;

• *написание докладов*;

• *подготовка к ролевой или деловой игре* связана с распределением ролей, сбором необходимого материала.

7.3. Методические рекомендации по подготовке к зачету / экзамену

К зачету / экзамену необходимо готовиться целенаправленно, регулярно, систематически и с первых дней обучения по данной дисциплине.

В самом начале учебного курса следует ознакомиться со следующей учебно-методической документацией:

- программой по дисциплине;
- перечень компетенций, которыми обучающийся должен владеть;
- учебно-тематическим планом дисциплины;
- контрольными мероприятиями;
- учебником, учебными пособиями по дисциплине, а также электронными ресурсами;
- перечнем заданий к экзамену / зачету.

Систематическое выполнение учебной работы на практических занятиях типа позволит успешно освоить дисциплину и создать хорошую базу для сдачи зачета / экзамена.

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (включая самостоятельную работу)

а) основная литература

1. Жирарде Д. Панорама 1 [Текст] : Тетрадь упражнений = Panorama 1 : De la langue française: Cahier d'exercices / Д. Жирарде, Ж.-М. Криддиг. - Париж : Кле, 1996, 2002, 2004. - 127 с.
2. Жирарде Д. Панорама 1 [Текст] : Учебник фр. языка = Panorama 1 : De la langue française: Methode de français / Д. Жирарде, Ж.-М. Криддиг. - Париж : Кле, 2004. - 191 с.
3. Иванченко А.И. Грамматика французского языка в упражнениях [Текст] = Grammaire française : 400 упражнений, комментарии, ключи / А. И. Иванченко. - СПб. : КАРО, 2006, 2010. - 317 с.
4. Хайдаров Я.Р. Французский без акцента. Начальный курс французского языка [Электронный ресурс] : учебное пособие / Я.Р. Хайдаров. — Электрон. текстовые данные. — СПб. : КАРО, 2012. — 192 с. — 978-5-9925-0797-3. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/19415.html>
5. Попова И.Н. Грамматика французского языка [Текст] : Практ. курс / И.Н. Попова, Ж.А. Казакова. - 8-е изд. - М. : Нестор Академик Паблишерз, 2000. - 475 с.

6. Потушанская Л.Л. Начальный курс французского языка [Текст] : [учеб. пособие для ин-тов и фак. ин.яз.] / Л. Л. Потушанская, Н. И. Колесникова, Г. М. Котова. - 10-е изд., стер. - М. : Мирта-Принт, 2009. - 332 с.

б) дополнительная литература

1. Арутюнова Ж.М. Путешествие в страну звуков [Текст] : Учеб. пособие [по фонетике фр. яз.] / Ж.М. Арутюнова. - М. : НВИ-ТЕЗАУРУС, 1999. - 159 с.
2. Китайгородская Г. А. Французский язык [Текст] : интенсивный курс : В 2 кн. / Галина Александровна. Китайгородская. - 4-е изд., перераб. и доп. - М. : Высш. шк., 2000
3. Круговец, В. С. Французский язык для изучающих культуру и искусства : учебное пособие для вузов / В. С. Круговец. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 243 с. — (Серия : Университеты России). — ISBN 978-5-534-06656-2. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/BBC6F9F1-0A8D-4C63-B767-3246F1D1B039.

в) информационные справочные системы и базы данных:

Электронно-библиотечные системы

№ №	ЭБС, к которым имеют доступ обучающиеся (на договорной основе)	Описание ЭБС	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС издательства «Юрайт»	Электронно-библиотечная система, коллекция электронных версий книг.	http://www.biblio-online.ru/ 100% доступ. Версия для слабовидящих.
2.	ЭБС издательства «Лань»	Электронно-библиотечная система, электронные книги, учебники для ВУЗов. Коллекция	http://e.lanbook.com/ 100% доступ. Версия для слабовидящих.

		«Музыка».	
3.	ЭБС IPR BOOKS	Современный ресурс для получения качественного образования, предоставляющий доступ к учебным и научным изданиям, необходимым для обучения и организации учебного процесса в нашем учебном заведении.	http://www.iprbookshop.ru/ 100% доступ. Версия для слабовидящих.

Информационные ресурсы открытого доступа

№ №	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	Электронный многоязычный онлайн-словарь.	www.multitran.ru/
2.	Онлайн-энциклопедия на французском языке	https://fr.wikipedia.org/wiki/Portail:Musique_classique
	Информационный ресурс международной франкоязычной телекомпании	www.tv5monde.com
	Международной французское радио	http://www.rfi.fr
	Онлайн-справочник по музыкальным интернет-ресурсам на французском языке	http://www.liensutiles.org/musique.htm
	Новостной онлайн-ресурс на французском языке	http://www.linternaute.com/musique/actualites/

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Университет располагает материально-технической базой, соответствующей действующим противопожарным правилам и нормам охраны труда и здоровья обучающихся и обеспечивающей проведение занятий семинарского групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы.

Для проведения занятий семинарского типа используются аудитории, укомплектованные специализированной мебелью и техническими (аудиовизуальными) средствами обучения, служащими для представления информации большой аудитории: доска меловая, CD/MP3/USD/SD-стереомагнитолы, магнитофоны, видеоманитофон-телевизор (видеодвойка). Данные средства используются для реализации принципа наглядности, восполнения отсутствия языковой среды, повышения мотивации, а также для развития навыков аудирования, говорения, письма.

Помещения для самостоятельной работы студентов: читальный зал библиотеки МосГУ, аудитории №107, №514, №417, №225 (3 учебный корпус), аудитория №16 (1 учебный корпус), аудитория №311 (учебный корпус В), аудитория №35 (2 учебный корпус), укомплектованные специализированной мебелью и оснащенные компьютерной техникой с возможностью выхода в Ин-

тернет и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.

В качестве лицензионного программного обеспечения используется MS Office.

В Университете созданы специальные условия для получения высшего образования по образовательным программам обучающимися с ограниченными возможностями здоровья. Имеются учебные аудитории, предназначенные для проведения всех видов учебных занятий и самостоятельной работы обучающихся с ограниченными возможностями здоровья.

10. Особенности обучения лиц с ограниченными возможностями здоровья

Организация образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья осуществляется в соответствии с «Методическими рекомендациями по организации образовательного процесса для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья в образовательных организациях высшего образования, в том числе оснащенности образовательного процесса» Министерства образования и науки РФ от 08.04.2014г. № АК-44/05вн и «Положением об обучении инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья», утвержденным ректором АНО ВО «Московский гуманитарный университет» от 30.05.2018 г.

Подбор и разработка учебных материалов для обучающегося с ограниченными возможностями здоровья производится с учетом их индивидуальных особенностей.

Предусмотрена возможность обучения по индивидуальному графику.